Porównanie tłumaczeń Marka 6:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I dziwił się z powodu niewiary ich i obchodził wioski wokół nauczając |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I dziwił się\* ich niewierze.\*\* Obchodził też okoliczne wsie i nauczał.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I dziwił się z powodu niewiary ich. 1 obchodził wsie wokół nauczając.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I dziwił się z powodu niewiary ich i obchodził wioski wokół nauczając |

1. 1) <x>290 59:16</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) niewierze, ἀπιστίαν, l. niedowiarstwu. Wspólnota może stać się miejscem niewiary, której podstawą może być lekceważąca poufałość i oswojenie się z tym, co Boskie. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 9:35</x>; <x>480 6:56</x>; <x>490 8:1</x>; <x>490 13:22</x> [↑](#footnote-ref-4)